

RUNDBRIEF

CIRCULAIRE

März - April 2023

OKÓLNIK

Regionalpartnerschaften des Bezirks Mittelfranken mit

- der Region Nouvelle-Aquitaine,
- den Départements Haute-Vienne / Creuse / Corrèze,
- der Woiwodschaft Pommern

sowie NEU ab 18. April 2023:

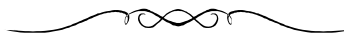
- mit der Region Südmähren
-

✦ **Bezirk Mittelfranken – Region Nouvelle-Aquitaine**

📅 **Schulferien 2023 in Nouvelle-Aquitaine**

Ostern / Pâques	08.04.2023 – 23.04.2023
Himmelfahrt	18.05.2023 – 21.05.2023
Sommer / Eté	03.07.2023 – 04.09.2023
Herbst / Automne	21.10.2023 – 06.11.2023

Weitere Ferientermine in Frankreich finden Sie unter: www.education.gouv.fr/prat/calendrier/calendrier.php



Jahresbericht 2022 des Regionalpartnerschaftsbüros

Ab 08. März 2023 können Sie unseren druckfrischen Jahresbericht herunterladen unter:

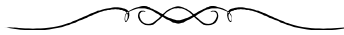
<https://www.bezirk-mittelfranken.de/europa/regionalpartnerschaften>

Ausstellung in der Spitalkirche des Fränkischen Freilandmuseums

18.03. – 05.11.2023

Evangelische Migrationsgeschichten, Zuwanderer in Franken im 17. Jahrhundert

Im Rahmen eines europäischen Projektes zur Migration erinnert das Museum Kirche in Franken an zwei Gruppen protestantischer Konfession, die wegen ihres Glaubens vertrieben wurden und in Franken Aufnahme fanden: die Exulanten aus Österreich und *die Hugenotten aus Frankreich*.



Naturwissenschaftlicher Verein Ansbach

Vortrag über „Die Meteoritenkrater von Nördlingen und Rochechouart (Département Haute-Vienne, Region Nouvelle-Aquitaine) – eine vergleichende Betrachtung“

Am 10.03.2023, Karlshalle, Ansbach
Dr. Gottfried Hofbauer, Erlangen

Das Nördlinger Ries gilt - auch wegen seiner geologischen Jugend von nur ca. 15 Millionen Jahren - als besonders gut erhalten. Der Krater von Rochechouart hat einen ähnlichen Durchmesser, ist aber mit einem Alter von etwa 200 Millionen Jahren stärker abgetragen und offenbart so einen tieferen Einblick. Ein Vergleich beider Krater zeigt die Spielräume an Erscheinungen von Einschlägen dieser Größenordnung.



Unterzeichnung einer neuen Kommunalpartnerschaft

Ornbau, die kleinste Stadt in Mittelfranken, feiert 2023 ein Jubiläum: 700 Jahre Stadtrecht.

Am 1. Mai wird eine deutsch-französische Kommunalpartnerschaft mit der Gemeinde Naves (Département Corrèze, Region Nouvelle-Aquitaine) offiziell unterzeichnet.

Wir gratulieren herzlich!



2023 = Jahr der Ostensions im Limousin

Eine alte Tradition

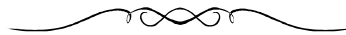
Alle 7 Jahre finden im Limousin Prozessionen mit Verehrung der örtlichen Heiligen statt, so wieder 2023.

Etwa in 20 Städten und Gemeinden werden zwischen dem „Weißen Sonntag“ und dem Sonntag nach Pfingsten die Reliquien der örtlichen Heiligen aus ihren Schreinen herausgenommen und in der Öffentlichkeit gezeigt.

Seit 2013 gehören die Ostensions Limousines zum immateriellen kulturellen Erbe der UNESCO.

🚲 Tour de France im Limousin

Die Tour de France findet in der Zeit vom 01. – 21.07.2023 statt.
Am 8. Juli ist die Stadt Limoges Ziel der 8. Etappe Libourne – Limoges.
Am 9. Juli startet dann die Tour von Saint-Léonard-de-Noblat nach Puy-de-Dôme / Bergankunft.



Festival 2023 DEIN LIED in Bad Windsheim

Freitag 19. Mai 2023, 19:00 Uhr, KKC Bad Windsheim
GALA- und ERÖFFNUNGSKONZERT des LIEDES 2023

Frankreich und Deutschland in ihren Liedern
Maria Mirante – Mezzosopran
Christoph von Weitzel – Bariton
Paul Beynet - Klavier
Ulrich Pakusch – Klavier
Moderation – NN

Frankreich, unser größtes Nachbarland ist Gastland des diesjährigen Festivals. Was haben diese beiden Länder in ihrer gemeinsamen wechselvollen Geschichte miteinander erlebt! Besonders in ihren so unterschiedlich tönenden Liedern und Klängen erahnen und spüren wir die Gefühlswelten unserer wichtigsten Nachbarn, auch wenn wir ihre Sprache nicht verstehen.

Was verbindet diese beiden Länder in ihren Liedern, in ihren Mentalitäten, was unterscheidet sie? Wie klingen die originären Lebensthemen in den Liedern, in den Sprachen dieser beiden Länder? Das gesungene Wort ist einer der entscheidenden Schlüssel des gegenseitigen Verstehens wie schon Robert Schumann schrieb: "*Höre fleißig auf alle Volkslieder; sie sind eine Fundgrube der schönsten Melodien und öffnen dir den Blick in den Charakter der verschiedenen Nationen.*"

In diesem Konzert begegnen sich diese beiden Länder in ihren Volks- und Kunstliedern und lassen Sie eintauchen in ihre Landschaften, ihre Gefühle und in ihre Geschichten.

Das Konzert wird kurzweilig und informativ moderiert.

Eintritt: 30,- € Kartenreservierungen unter Telefon-Nr.: 0172 6621002



Jubiläen in den Partnergemeinden 2023:

55 Jahre

Ansbach – Anglet	in Ansbach	06.07. – 10.07.2023
	in Anglet	31.08. – 04.09.2023

40 Jahre

Wassertrüdingen – Bellac	in Wassertrüdingen	18.05. – 21.05.2023
	in Bellac	30.09. – 03.10.2023

Dietenhofen – Flavignac	in Dietenhofen	18.05. – 21.05.2023
-------------------------	----------------	---------------------

35 Jahre

Zirndorf – Bourganeuf	in Bourganeuf	25.08. – 27.08.2023
-----------------------	---------------	---------------------

Bad Windsheim – Saint-Yrieix-la-Perche	in Bad Windsheim	18.05. – 21.05.2023
--	------------------	---------------------

Gutenstetten – Saint-Hilaire-les-Places	in Gutenstetten	24.08. – 27.08.2023
---	-----------------	---------------------

20 Jahre

Cadolzburg – Le Palais-sur-Vienne	in Cadolzburg	18.05. – 21.05.2023
-----------------------------------	---------------	---------------------

10 Jahre

Markt Erlbach – Panazol	in Markt Erlbach	17.08. – 22.08.2023
-------------------------	------------------	---------------------

Colmberg – Aubazine



Ein schönes deutsch-französisches Lied (Namika & ZAZ) aus dem Fernsehprogramm des ZDF (gesendet am Samstag, 25. Februar) können Sie hören unter:

https://www.youtube.com/watch?v=wduQR8MoGeo&ab_channel=ZDF

Bezirk Mittelfranken – Woiwodschaft Pommern

Schulferien 2023 in Pommern

Osterferien / ferie wielkanocne	06.04.2023 – 11.04.2023
Sommerferien / ferie letnie	24.06.2023 – 31.08.2023



Ausstellung im Krakauer Haus in Nürnberg

10.02. – 09.06.2023



Die Ausstellung unter dem Titel „Treibstoff“ befasst sich mit der „Zeit“, die als eine Ressource nicht erneuert werden kann. Was sind die Folgen für die Menschheit im Falle einer maximalen Ausbeutung der Zeit? Wenn die Dichte des Geschehens, die Schnelligkeit der Information, die vollgestopfte virtuelle Welt aus den Nähten platzt? Sind die Kräfte, die diese

Welt aufbauen, nicht irgendwann erschöpft? Der Einmarsch Russlands in die Ukraine im Februar 2022 war Auslöser einer Welle von Reaktionen. Unsere Generation testet ihre menschlichen Werte und Würdevorstellungen am eigenen Leben. Werden sie bestehen? Die Ausstellung versucht auf solche Fragen zu antworten.



Ausstellung im Fränkischen Freilandmuseum

04.03. – 4.06.2023



„Wir trafen uns in Słupsk. Erinnerungen von Siedlern“ ist der Titel einer deutsch-polnischen Ausstellung, die das Freilandmuseum Bad Windsheim in Zusammenarbeit mit dem Mittelpommerschen Museum in Słupsk/Stolp vorbereitet hat. Die Ausstellung zeigt persönliche Geschichten von polnischen Neusiedlern, die nach der Vertreibung der Deutschen 1945 nach Słupsk kamen.

Polnische Märchen auf Deutsch

16.03.2023, 19.00 Uhr



Bevor Kinder abends ins Bett gehen, hören oder sehen sie gerne Märchen. Das soll ihnen helfen, ruhig einzuschlafen. Ein Märchen ist eine erfundene Geschichte, in der sehr oft das Gute über das Böse siegt. Gibt es Gemeinsamkeiten zwischen polnischen und deutschen Märchen? Haben Sie Lust auf eine Reise durch das Land der polnischen Märchen? Dann sind Sie herzlich von der Deutsch-Polnischen Gesellschaft in Nürnberg zum Erzählort eingeladen!

Donnerstag, den 16. März 2023 um 19.00 Uhr, Erzählort in Nürnberg neben dem Spittlertorturm am Plärrer, Im Spittlertorzwinger 4.



Fünf Tage in der Dreistadt Danzig – Zoppot – Gdingen

Bürgerreise in die Partnerregion des Bezirks Mittelfranken

Wann? 14.-18.09.2023

Sie fahren mit dem Zug via Berlin nach Gdansk/Danzig.

*Unterkunft im Hotel „Wolne Miasto“***, direkt in der Danziger Altstadt*

Von dort aus werden Sie verschiedene Ausflüge in die Dreistadt unternehmen und auch das kulturelle Angebot in Anspruch nehmen.

Im Reisepreis enthaltene Leistungen:

- 4 Übernachtungen mit HP im Hotel „Wolne Miasto“ in Danzig
- 2 Abendessen im Hotel
- 1 Abendessen in der Danziger Altstadt
- 1 Mittagessen im Restaurant „Laguna Smaków“ in Zoppot/Sopot
- Deutschsprachige Reiseleiterin (Frau Ewa Keller-Wielopolska)
- Stadtführungen in Danzig, Zoppot und Gdingen
- Orgelkonzert in der Kathedrale in Oliwa
- Eintritt auf die Ostseemole in Zoppot/Sopot
- Besuch im Bernsteinmuseum in Danzig/Gdansk

- Besuch im Europäischen Zentrum der Solidarität in Danzig oder im Zweiten-Weltkrieg-Museum
- Besichtigung der Marienburg/Malbork



Alternative - zusätzliche Leistungen:

Es wird ein Besuch von zwei Kultur-Veranstaltungen in Danzig oder Gdingen geplant. Sobald der Veranstaltungskalender feststeht, kann für Sie ein konkreter Besuch im Theater oder ein Konzert gebucht werden.

-Preis pro Person im DZ: € 649

-Einzelzimmerzuschlag: € 145

-Zugfahrt mit DB: ca. 150 €.

Anmeldungen bitte direkt beim Veranstalter „Polenreisen“ unter der E-Mail-Adresse:

info@polenreisen-nuernberg.de

POLENREISEN
Informationszentrum der Stadt Krakau



Krakauer Haus, Hintere Insel Schütt 34,
D-90403 Nürnberg

Telefon (0911) 22 50 31

Telefax (0911) 22 50 33

www.polenreisen-nuernberg.de

Bezirk Mittelfranken – Region Südmähren



Am 06.12.2022 hat der Bezirkstag Mittelfranken die "Vereinbarung über regionale Zusammenarbeit und Partnerschaft zwischen dem Bezirk Mittelfranken und der Region Südmähren" einstimmig beschlossen.

Die Unterzeichnung der Vereinbarung findet am 18. April 2023 in Brunn statt. Wir freuen uns, dass der Bezirk Mittelfranken um eine weitere Regionalpartnerschaft reicher wird. Diese ist ein sehr wichtiges und wirkungsvolles Mittel zur Völkerverständigung. Gerade im Bereich des Jugendaustausches sind Partnerschaften eine wertvolle Möglichkeit, um über Generationen gewachsene Vorurteile abzubauen. Seit über einem Jahr herrscht Krieg in der Ukraine, die von Russland überfallen wurde. Angesichts dieser verheerenden Situation sollten die Mitgliedstaaten der Europäischen Union zusammenstehen, um gemeinsam den Frieden, die Freiheit und die Demokratie zu schützen.

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse an unserer Lektüre.

Winterliche Grüße

aus dem Bezirksrathaus

Ihr Regionalpartnerschaftsteam

SYLVIE FEJA
Tel. 0981/4664-10115

&

GABRIELA BLANK
0981/4664-10116

&

MARION MÜLLER
0981/4664-10117

Regionalpartnerschaftsbüro
Bezirk Mittelfranken
Danziger Str. 5
91522 Ansbach
E-Mail: regionalpartnerschaften@bezirk-mittelfranken.de
Internet: www.bezirk-mittelfranken.de